

# Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze etniche e linguistiche furlane

DIREZION: UDIN, Bore de Puente (Vie V. Vent, 33)

Diretor Responsabil: Mario Del Fabro

Reg. Tribunal di Udin n. 30 del 1-2-49. Tipografia C. A. M. L. Udin

Abbonamento postale gruppo II



DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an in ITALIA 1000 francs; Mîr d'Italie 1800  
C. C. P. 24/13331 intestât a « Patrie dal Friûl »I manoscrits, publicâts o no, a' restin di proprietât de direzion, che  
s'al covente ju modifiche.

## CORMONS

### La furlanità no ûl stâ plui platade

I sfueis ch'a van pal Friûl a' jan contât, ognun a so mût che si capis, dal congres de Filologjiche furlane ch'al è stât a Cormons ai 22 dal mês passât. Posto ch'a sin stâz aneje no 'o scrivin a la buine lis ne-  
stris impressions.

Prime di dut 'o vin jodut un grun di mantess' ch'a devin il benivignût al congressist in buine lenghe furlane, e tanc' pînei a trairis des stradis cui colors dal Friûl — sâl e zelest — e di Cormons — blanc e ros —. E in ogni congressist i Cormonès a' jan dade une cocarde bianche e rosse. Une bieche cjasone in vie Friûl 'e tere i balconis furlanis nome di bandieris furlanis. Biehs po' lis citrins des buteghis cun popolaris, cjaradai, stignadis pojadis al cjadenaz, luma e cel.

Une core ben e coros. Il teatro al jere letri di int e dut' chet ch'a jan fevelât, a' jan fevelât par furlan, fûr dal president de societât, cun dut che s'al jere un ch'al narevât di fevelâ furlan a' jere propalut. O savin gnes mû che la lenghe furlane no 'e ben pui c'is-  
sions dei arcaiz, ma cui a' dît ch'al a' di sei par fuare un a-  
rocat aneje a capo di chet ch' dorevess jessi la plui furlane di dutis lis societâts?

Il sindac al a' dît pocis per-  
raulis scietis e aretuons ai ver-  
furlan e dopo il vicepresidente  
al a' tal sarv a' dît ch'al è  
lât il premi letaris furlan dal  
1957: a' Dino Virgilio, a' Guido  
Michelut e a' Gjennò Mareuz.  
Gnes no si consoln cun riner-  
tors. Di ce ch'al a' dît il presi-  
dent nol corentares discori, a'  
jan scrit i sfueis: nus a' parât  
di strant di stât a' nomenâ dal  
Friûl, tanc' al joss imâ 'e con-  
fin recu, propi cumò ch'a scu-  
gnaran devent' ministratîfs  
chet gni par stâ in pàs.

Il Friûl a' e' un e' la Filolo-  
giche 'e vares d' d'inditil; ma  
s' m'aristal di che lu distin-  
di l'utremâ: che lu lasse meti  
tal Vent' o tes Vigneus? Fin-  
tremâ che no dîs nup che a'  
Udin al joss u' sfuei vent' Fâ  
vignî jûr un sfuei vent' a' C'-  
din al è come stampâ un sfuei  
piemontès a' Daoste, un sfuei  
trentin a' Bolzan, un sfuei e-  
milian a' Forlì, un sfuei abru-  
zès a' Cjambas: nissun s'im-  
pense di fâ une robe compa-  
gne, no ne cûl si pò fâle, no  
me i furlans la sopuartin, ch'a  
son la plui buine int di chest

mant. Ma coventie une socie-  
tât filologjiche atore? No son  
pur n' filologjichis a' Daoste,  
a' Bolzan, a' Forlì, a' Cjambas?

Co 'l president al dîseve ch'è  
coventie l'autonomie de socie-  
tât, al ren a' stâj che i socios a'  
dîrn tant ch'è pueri e pro-  
sperâ, un socio udinès la a' in-  
terat par di che l'autonomie

**Scuolis furlanis  
mestris furlans  
pal popol furlan**

de Filologjiche 'e regnarâ de  
autonomia respundî: 'e je ch'  
ch'è coventie. Al è chet ch'o di  
sta m. aneje parche 'e Ce i  
'a' a' al radi indenat e lis  
publicacions furlanis a' radin  
cressint.

Pre Tite Falzari fra altris  
e' bis interessantis al a' dît che  
se si dît che la lenghe furlane  
e' pîr pres dai scritors e dai  
leto' a' l'ocje insegnâle tes scuo-  
lis. Al a' reson: che no stein a  
cr. di ch'al basti rotâ un ordin  
di cui ladins e po' metilu

vie. Pre Domeni Zanier al a' fe-  
velât de scuele libare furlane,  
fondade dal '54; prest al ja-  
rà il prin congres a' Buje, e a'  
a' let qualchi componiment  
sciet e plen di vite fat dai fra-  
z.

Anche 'l prof. F. Pizzecani  
al a' discorût in mient 'e lenghe  
furlane, e i congressist ur an  
batût lis mans a' duc' i tre.

Di ce ch'o vin jodut e ch'o  
vin sintût 'o vin capît che or-  
mai al è difazit contentâ i tur-  
lans cun cjararis, tignju bagn  
cu' lis promessis; la furlanità  
no ûl stâ plui platade sot il jet  
ni sot il taur e nancje dome  
sot la nape; ur sbrisse fûr di  
man a' di chei ch'a croderin di  
rêle ridusade a' di un fûc di fo-  
lore par us dal ENAL. Cûn 39  
carnetâi sunâz aneje la Filolo-  
giche 'e po' copila. e alore si  
necuararâ ch'al è radical ta-  
câ galis bianchis rossis e ver-  
dis intor des bandieris furla-  
nis in cortea e sul pale senic.

No sarino duc' in ce stât  
ch'o sin?

## Emigranz e consulâz

Nus rivin saldò, e di ogni  
bande, letaris di furlans pal  
mont, che si lamentin de man-  
cianze di comprehension de ban-  
de dai funzionaris consolârs,  
de lôr pigriazie e de tremende  
burocrazie, ch'è pâr fate di  
puente par stufâ e parâ vie la  
int, intant che si tegnin in  
vite cun spesonis, «servizis»  
ch'è servissin dome a' mante-  
gni impiegâz, ma nissun emi-  
grant nus a' scrit ce che si po-  
darev fâ par meti in sest che-  
ste situazione deplorevul.

Dotr de nestre umpon, e  
par scomenzâ des ledris, il gu-  
viâr talian al fâs mal a' conser-  
vâ tal ministeri dai esteros la  
tradizion risorgimental, indu-  
lâ ch'è si parferissin depen-  
denz ch'è regnin di famis aris-  
tocratichis, par vie dal solit  
esibizionisim talian, ch'al crêt  
di fâ colp, di quistâsi fiducie e  
dignitât cui titui. Ma cheste  
int, cul sanc blu, no rivarâ mai  
adore di cognossi la psicologie  
dal emigrant e i problems de  
emigrasjon: seont la menta-  
litât di chesc' funzionaris un  
puar emigrant nol vares nanc-  
je il dirit di bati te puarte e  
jentrâ tal ufiz di un diploma-  
tic, di un consul ch'al rap-  
presente la miferanza civiltât  
di Rome in traris forestis.

E se po, come ch'al capite  
di spes, il funzionari al salte  
fur di qualchi feudo meridio-  
nâl, al è un afâr imò plui in-  
trigât, parche che int di la  
pû, 'e je persuadude di vè do-  
me une incariche: chet di ra-  
presentâ une nazione amie  
e di mostrâ tes zerimonis  
e tai gustâs cun tante di  
feluche, spahnis e decorazio-  
nis: la beneficenze, la tu-  
tele e i interes dai conazio-  
zionai, 'e son vortis di lassâ al  
impiegâz dai ufizis di emigra-  
zion o ben es istituzions di  
beneficenze. Ma aneje ta  
chesc' ufizis, come ta chei  
consolârs, il bas personal  
specialmentr, al ven squasi  
dut de Italie centrâl e meridio-  
nâl, al cognos nome che la sò  
lenghe o il sò dialet, lis sôs u-  
sanzis e al trate la int, come  
ch'al si cjarâs de sôs bandis  
come mafios e camorisc' sciam-  
pâz de Calabrie, o de Sicilie,  
cun alc su la cussienze.

Al capite aneje, une vore  
di voltis, che il personal nol  
cognos lis tarîfs consolârs e  
nancje ce document ch'è co-  
ventin par fâ o rinovâ un pas-  
scjadât, e cun chet pocje voe  
di lavorâ si dispuichin a' fâ  
piandî zornadis 'e puare int

par cheste ignoranze, par che-  
ste pucefadie.

Al ven di vergognâsi di che-  
ste burocrazie ch'è trate la int  
tan' che duc' 'e fossin secjemi-  
rindis, e lôr, ch'è son pajâz  
par fû i servitôrs dal public,  
'e fossin tanc' parons, espo-  
tics, insolenz: bisugne provâ,  
par viodi come ch'al trate un  
portonir di consulât, ch'al è,  
par solit, di chei dal tac.

Nissune muzion civil 'e a' un  
pas ch'al costi tanc' bez, tan-  
te piardite di timp par docu-  
menz, e ch'al duri cussî poc  
come il pas talian e alore oem-  
an, tai consolâz, 'e scugin  
passâ cemenârs e centenârs di  
personis, che no pân 2000 li-  
ruts talianis di tasse par ve-  
regolâ il document ma, come  
in Fin'andie, tan' par dâ un  
esempli, 'e scugin butâ fûr  
3100 mares finlandês, al vian-  
res a' stâj 8100 liris, intan' che  
ch'è stesse vore par otegni il  
document finlandês, ch'al dure  
par fâ aim, 'e ven fate in zo-  
nade e gratis tai ufizis de po-  
lizie. E par finile, si podares  
conesâ il guviâr talian a' fâ  
une opare necessarie pal bon  
non de nazione; chet di recla-  
mâ al sorestant, dai alîrs  
esteros par ch'al oblei chesc'  
impiegâz a' l'â a' scuele, par  
imparâ ce ch'a insegnin tai  
côrs serai de classe c'annade  
«Public Relation», ch'è fun-  
zionin in dutis lis nazioni ci-  
vils.

Dopo la fin di chesc' côrs si  
rodarâ sperâ di podê tratâ e  
fevelâ cui dipendenz consu-  
lârs, come che si trate e si fe-  
vele cui dipendenz des agien-  
zis turisticis.

## Al fâs e al disfe

Un furlan al contare cheâ-  
tre ai che jassant in cortea  
fra lis montagnis j' tere propi  
displasât di sei senze machi-  
gne fotografiche, parche che in  
tun lûc a' ferin i operaris ch'a  
riarzerin tan ben la strade, e  
poc plui 'n l'â i soldâr la mina-  
rin. Sot des fotografis al sares  
stât di scrivi: 1957 - Europa in  
cammino. Ma radi che aneje  
s'al res rât la machigne nol  
rares posût doprâle parche de  
servitût militâr, ch'è je dute la  
libertât ch'o vin custade — a  
suarze di ritis.

Il stât 'o la provincie e fin  
il comun qualchi volte, al fâs  
la strade e l'istât la disfe, e dî  
cui bêt che j' dîn nò, che lu ti-  
gnin su Coraggio distes però,  
che par 'mpresc' ch'a srolin no  
coren in stra is, e i federalisc'  
a' discorin di Europe intan'  
che l'partit al prepare lis ele-  
zions.

## Cjans di uardie

L'omp al manten un cjan  
cul pat che lu uardi dai umign.  
Al a' tante stime dai sei fradis  
ur ûl tan' ben, ch'al a' bisugne  
dal cjan ch'ur baj a' duc'; al si  
contente di sintilu a' bajâ di  
di e di gnot e al oblei i rizzins  
a' sapuartâ aneje lôr, di pore  
che j' robin, posto ch'al sa ch'a  
son ci chei che no an di man-  
giâ e alore a' deventin trisc' e  
a' è persuadût ch'al sei mîlôr  
tigni cjan di uardie che no jâ  
un tic di justizie.

Cu si podares discori di pa-  
jans e i cristians, ma covent-  
tal propit? No bastial fâ 'l  
cont di ce tanc' pûars che si  
podares mantigni cun chet che  
«spint pai cjan ch'a bajn? Nancje  
di meti cun chet che si  
podares mantigni cu' bêt dai  
ermamenz, si capis, ma avonde  
par scomenzâ.

## Furlans e Sicilians

Sul setemanâl dal Friûl de  
prime di avost 'o vin let un ar-  
ticul di Vilatte ch'al trate di  
cavalerie ch'è torne dongje dai  
cisciet: cu' lis corsis dai mus  
a' Feagne (mussarie chiste alo-  
re) e dai cjavai a' Vilatte. I ca-  
valers a' tantins ju clamî gnes  
«elemenz» parche cun par-  
tie dal progres lis personis no  
son plui ni personis ni umign,  
e son «elemenz» e «unitât»  
e al sares rîficul discori di di-  
gnitât dal element a' de unitât.

L'autor al ores che a' Vilatte  
'e fos mitude su une corse a' us  
dal palio di Siena, cun chet dai  
pais atorvie: Forse che le belle  
tradizioni italiane debbono te-  
nere di guardare la sponda o-  
rientale del Tagliamento...?  
Anche in Friuli c'è Italia.

Biade int: a' inventin fin il  
rit di spuinde tratansi di si-  
môtâ i toscans e no semeâ  
furlans.

Ce diferenze dai sicilians da-  
ur di ce ch'al conte propit cu-  
mò l' sfueon di Milan. Co i a-  
leaz a' sbarcjarin a' Gela ce ur  
diserino? «Benignuz in Sici-  
lie. Nò no jentrin in chiste ue-  
re. E' je une uere fra i talians e  
i latris. Nò 'o sin sicilians».

A di un er gerarca fassist  
ch'al contare chet ch'al reve  
passadis al Nort un riel di di-  
sè: «Ma ce s'impensarie mai  
uestre selenzie di metisi cui ta-  
lians?»

No ise int di rispeti? Dal  
1918 un ufizial di Catane nus  
cîsere che rivât a' cjase al va-  
res cjarât il picon e al sares  
lât a' slargjâ l' stret di Messi-  
ne

# VITRUM,, DI M. MARTINI

UDIN - Piazze S. Jacun - UDIN

Articui di plastiche di ogni fate - Carozzinis par frutins - Ogjez par regal - Servizis di taule, par caffè, tè e plaz in sorte



## Discorin tra di nô

L. B. Cervignan

No podin rispindi pont par pont es sôs quistions. Ma la Redazion in ringrazie propit di cûr di chel letare. Il mal al è che no son cussì piens di passion, d'inteligenze e di dreture duc' i furlans. E cûl al toje di adastâ.

Lis formis «nou», magu, d'acord, e son dialetals, nus rivin di ca da l'Aghe, e son fûr di chel fregul di tradizion letarie che je ben o mèi, bielzà formade. Nol baste che une forme si distacni dal talian plui di un'altra, par giudicâle plui furlane. E cussì si po' di sancje di «segn u sen» («sen» po' al è un altri... discors).

Par cont nestri 'o saressin cun lui sul proposit di conservâ la plui strete unitât di lengaz. 'O vinu molade un fregul la cuarde parvie che la Redazion 'e vignive incolpade di... tendenzis ditatorialis. No duc' i colaboradôrs si adatin a lassâ corezi e mudâ i lôrs prodoz.

Paraltri al è di just lassâ qualch fregul di varietât: ancje par talian si dis: devono e debbono, ubbidire e obbedire, brage o bract, a traverso e attraverso, e viediscorint. Cui puedâl di di vè plui reson? La Redazion, tai dubis, e cir di stâ cu la tradizion letarie za azetade o cûl us plui larc. Al è istas avonde intrigôs il furlan. Cussì 'o scriviti «esal» e no «isal»; «echente» e no «chist» o «chistu»; «pûar» e «puôr» indif'ntementri. Duc' no si podarà mai contentâ. Nus parvarès plui coret, «o veis» che no «o vês» (come «o lals, o cjalaiss») e cussì «avvelto», fassit «ma» e «usus tyranus verborum». Paraltri si vares di di «crodiso e viodiso» e no «crodeso o crodeso, viodeso e viodeso»: crodis e viodis 'e son verbes de tiarze e no de seconde.

La Colone filologiche no je marte nè esauride: nançje par ideis. Ma fîntremis ch'o vin colaborazion buine, 'o nevin il pûs, ancje par no fûnd simpri che musiche stesse.

Fe storie furlane come ch'âl in tint lui al è «o» ce sieâl: o la «Breve Storia del Friuli» di P. S. Leicht e la «Storia del Friuli» in 3 volums di P. Paschin.

### Seont ch'è soile la buere

D. N. Tumica

E je simpri cussì: quan'che une idee un fregul risjode 'e comparis pe prime volte, un grum di int, 'e aize la spala, 'e fâs boeje da ridi 'e cische: — Matetâl! — Altris 'e viodin par dâur cui sa ce trapulis, ne intenzions nens ce periculis al lor interes, a aiore 'e tachen a sberlâ: Jutori, Jutori.

Ma se l'idee si fâs larc, se prodûs un oç a la volte un tregul di contentie e di moviment, se cjape plûs, e se che un a la volte ch'è che ridavin o che jesolavin, 'e tachen a lavorâ di comedons par fâs indeant, par metist in viste, in prime file, magari tra i dirigents.

Al è chel ch'âl è capitât a proposit de l'autonomie furlane. E si ere in quatri scotâs che n'sson nus cjanave sul serio: no' qualchidun al è scomenzât a sberheâ cûntâ: «...» si cjapin a cûntâ, e di oâr bande come tones i sustignidôrs.

### Bandieris

No son tros agn che in plaze a Udin a' metevin i pinei de provincie e dai comun: chel de provincie zelest e zâl. Ore prestin co je qualchi mostre si viôt ancje la bandiere furlane zeleste e zale. E cussì tal palaz Belgrât, là ch'a son i ufizis de provincie, la bandiere e' vere chei colôrs.

Me cump la provincie 'e a la bandiere du'e turchine, ch'âl a fat osservazion fin il sfuei venezian, e sul boletin 'e cjanare di comerco 'e je l'equile d'aur in campo turchin.

E 'l zâl? dula isal lât il zâl? Che no si puedi sei 'n regule nancje cui confenons in chist benedet Friûl?

### Nissune maravee

At 10 di setembar il Pape al à ricevût «sorestan» de Compagnie di Gjesù, vignûa a Rome di dut il mont par une reunion straordinarie, e u' à favelât par latin che lu camissin duc' tant ben.

Ore si sa che i discors dal Pape ju preparin i gjesuit: ch'a vedin preparât lôr ancje chel pe Compagnie?

Cjalait, cjalait ator: dongje di umagn di vecjo stamp furlan, di sigure fede, che pòc o trop, in public o in privât, 'e an simpri lavorât pe cause, e che gjoldin dute la fiducia dai bogus furlans, 'e comparissin di chel... convertiz che us fâsin restâ imbandioz. Sino sigûrs di chesc' «homines novi»? E se almanco une vere conversion la lôr, o âno gluit provisoriamentri lis impinions di ir, par là dâur de ultime mode, pronz a tornâ a tirâlis fûr quan'che tornassin hui-nis? O sono di chei che ur plâs ricreâ indulg che altris 'e an arât e semenât?

No volin riscjâ sentenzis: 'o stin a viodi cui voj ben daviarz. E se qualchidun al ves furducjât nome par inturbidî lis aghis, par semevâ zizzanis 'o usr sfrutâ la situazion se-ontri dal so interes, no si fassarin scrupul di denunziâli publicamentri ai furlans.

### A ce ch'âl serf il cjal

Vares, il cjal dai umâs, di seai simpri il prin e in certe qual maniere pesâ sul lôr destin.

Ma, co la providence, mitût l'ò ca di jûr, convinciti nus toje ch'âl ven l'ultin dâur.

Tes garis, qualchi volte, il cjal decente bon s'âl serf dentri de puarte a jâ jentrâ il balon.

Ur serf a chis frustis ch'a fâsin di model, par puartâ jûr la gale di qualchi gnûf cjapiel.

Al serf par picjâ sare ogjet ornamentâl, e al sara e scjars di viste par tignî sâ i ogjal.

Al serf, se si lu dâpre, 'o tignî sâ il cjapiel e forst a tantis robis che vud no âl tal cerciel.

E a duc' a' nus covente discere il cjal la cite pol sans che intor an stanze e mantigniti in vite.

Tra nâ, se no mi sbalggi, 'e râr chel che s'impease che passâ pa la zûce la strade da la stenze.

Che par podê fermâle, dal cjal, in tal segret bisogna jâ jauris... Ma vud si jâ istas.

Al baste dâs l'arie, se in a' r' dai boins amis, te fâs qualchi guere e scriviti ai partis.

E cûl partit dal vuch di vud tante vîs, che son lâr a finîle parfin in Santa Crôs.

I maometans tes scuelis insegna ai lôr fis che je la sente sode in chel dal paradîs.

E po si maraveisi se chei che son di fûr nus cjafin ent garbatut mior secul indâur.

Pieri Masut

### Sanc furlan pal mont

Cjasiât, une pizzele itaron di comun di Vit dal Asia, 'e a 155 e-migranz su di une popolazion di 503 animis: a cjase no restin che vecjos, feminis e canes; la int in podê 'e va pal mont a cîr il pagnot pe famee: la Nizon 'e rive a mantegnê chel int tal registru des tassis.

Chesc' mîs passât il paisât al à ricevudis trists notizis: tre dai sei abitanz no tornaran plui indâur: Nesto Lanfrin, minadûr, 47 agn al è covât di une amadure. Pieri Batô, mârango, 66 agn al è stât cjapât sot di une auto; duc' i doi 'e lavorarin in France.

Ridolf Miorin, minadûr, 45 agn al è muart tune mine dal Congo belga dula ch'âl jere rivât di apene tre mîs: al lasse la muir in Cjasiât con sis frutins di cove.

Un popolo libero se non vuole la guerra non la fa.

Se deve farla ha perduto la libertà.

Ai 28 di utubar, al sarâ un an, che'l nestri Tite nus à lassât, e chel ueit noi è stât imò jemplât.

A chest filologo ch'al lavorâ senze padin a pro de nestre zocje e de marienghe, la Fradae Internazionâl dai furlans, Patrie dal Friûl e i amis, 'e mandin un pinsir, 'e ulint ricuardâlu ancje ai letôrs dal sfuei, 'e metin la fotografie da l'epigrafe, che vadi, e je l'uniche, scrite in lenghe furlane, tal cimiteri di Udin.



### CORONIS

Nol è nie ce ch'a faserin in tife chei ch'a forin copâr in uere, in confront di ce ch'a riadin di muarz par tignî impegnade saldo in chel mistir dute la int e massime i zovins.

Si disere fuste chedî e volte che monum... e necessariis che mai par che in sarent i no vedi d'irriât: par une strade diferente di chel di Redipulic. Ben, a 7 di... dal Friul, une corse in biciclete, e prime dal a'ia a dai corridôrs can tun dâur a' jan puartâ une corone al templur dal copâr in uere in plaze... ch'âl or anit la corse al è bon di zelle ate dome par chel.

Un al disce: — Ce fentrino i muarz in uere cu' lis coris des biciclette? — Benedet, chei a' s'engnin fest... par dui massin... c'mo ch'è donares sei democrazie. Ce fâ da manumare se no? e ce fâ da liberâ... Fin l'Arzicescual al a clamât chei de sâ classe, mançje mai ch'a vesin di dismentedi di uere, e gnes lôr naturalmentri a' jan puartâ une corone al copâr.

I pajans no fassicino compagn? Os.

Cui mo? A' erodin di comandâ lôr: no si manumarin di sei fedei servitûs dal gatiâr, e par chei quatri?



BUSC' - CORPEZ VENTRIERIS BERNE' PANZERIS CJALZIS ELASTICHIS

ca de - I G E A -

Botc di Glemone Al Udin

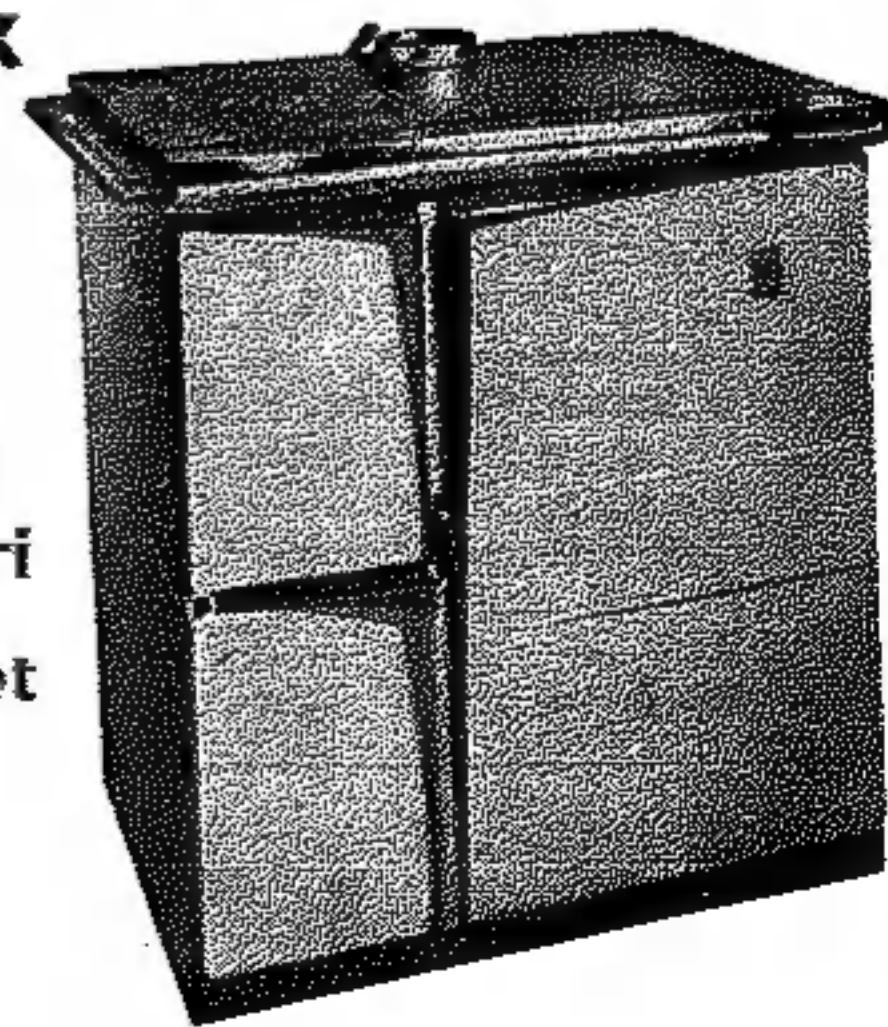
La plui moderne  
cuisine a lens



La REX us ofris modei

di ogni fâte, di dutin le niseris e di ogni presit. Di lungje durade, perfete, razionâl, sigure, economiche; modei che si puedin tacâ cun âtris cusinis sedial a gas o ben a eletric: chesc' i vantaz di duc' i prodoz REX

La qualitât  
è e il nestri  
prodot  
principâl



Sent a Udin ca de dile PAULI MORASSUT in  
ri Partuline e si cjate simpri in esposizion le gar  
rie Astre in plaze de Blave (XX setembar)



## Il consiglio dei comuni d'Europa

per il rispetto delle libertà locali

Tra le varie associazioni che in questo dopo guerra sono sorte con lo scopo di dare un'Europa, mediana l'unificazione, la possibilità di sopravvivere si distingue, per carattere di imparzialità e di spirito pratico, il Consiglio dei Comuni d'Europa.

Sarà come una federazione di associazioni nazionali formate dai Comuni, da altri Enti territoriali locali, da Movimenti o anche da singole persone che si interessano al problema della unificazione europea, ha la caratteristica di mettere direttamente a contatto i suoi aderenti e gli eletti delle comunità locali, uniti al di sopra delle frontiere dalle loro preoccupazioni di amministratori, che conoscono a fondo i bisogni e le aspirazioni delle popolazioni.

L'associazione rappresenta in un certo senso un contrappeso agli organi comunitari istituiti dai governi che sono spesso maggiormente preoccupati della difesa della sovranità nazionale dei singoli Stati e dei loro poteri accentratrici, che non di un reale progresso verso nuove forme di collaborazione internazionale.

Il Consiglio dei Comuni di Europa ha invece solennemente ri-

conosciuto che le autonomie locali sono il baluardo delle libertà personali, che le libertà locali sono ovunque minacciate dalle ingerenze dello Stato e che la federazione europea è ritardata, malgrado la volontà dei popoli, per le opposizioni degli Stati.

È evidente che gli Stati nazionali d'Europa sono organismi moribondi e paralizzanti e che soltanto una rinascita politica ed economica dell'Europa, ma e soltanto attraverso la creazione di una nuova struttura democratica, non più frenata dalla concorrenza economica tra i vari Stati, si impadronisca del nuovo superstato sovraccando ogni libertà locale e individuale.

Quanti perciò mirano ad una Europa veramente libera e democratica devono sostenere le finalità del Consiglio dei Comuni d'Europa miranti a rafforzare e a difendere la autonomia delle comunità locali e ad integrare nelle future istituzioni europee una assemblea rappresentativa tra delle Comunità stesse che tale difesa assicuri.

## Il premio Nobel per lo spreco

Sull'Aspromonte ore Gari baldi fu jerito al ginocchio da una fucilata dalle truppe italiane (ma in realtà fu una sassata) sorgerà, a spese dello Stato, un museo ove saranno raccolti i cimeli garibaldini. La zona dell'Aspromonte, dice «L'Informazione» parlamentare, è una delle più povere delle Calabrie come potè personalmente sperimentare qualche anno fa un Sottosegretario che fu fermato dai ban d'Vi. Vi sono paesi, come S. Stefano, senza edifici scolastici: non si poteva costruire una scuola anziché spendere alcune decine di milioni per un museo che nessuno andrà a visitare, anche perché le nuove generazioni, scolarizzate dai sistemi propagandistici, ritengono ormai da ridimensionare su scala molto modesta, la figura di Garibaldi?

## Lettere alla direzione

Cara «Patria».

Novemilamila rifugiati arabi saranno minacciati di fame, se resterà senza risposta l'appello che indirizza all'ONU il signor Enrico Labrousse, direttore della UNRWA (Agenzia delle Nazioni Unite per i rifugiati di guerra).

L'Ufficio di soccorso dell'ONU non ha a disposizione mezzi sufficienti per assistere i rifugiati, per un paio di mesi.

Da un'azione internazionale, negli uffici installati nel palazzo dell'UNESCO a Beirut, Labrousse ha il pesante compito di alloggiare, nutrire, curare e istruire quasi un milione di Arabi cacciati dalla Palestina dal maggio 1948, in seguito alla guerra fra Israele e gli Stati arabi.

I rifugiati sono ripartiti fra 4 paesi: Giordania, Siria, Libano e zona di Gaza.

Per fare arrivare viveri e medicinali ai cinquecentomila rifugiati che si trovano in Giordania, Labrousse deve risolvere dei problemi complicati di trasporto su circa 500 chilometri a partire dal porto di sbarco e attraverso tre paesi e due frontiere.

Le crisi politiche che tormentano da mesi il Medio Oriente hanno complicato il compito di Labrousse.

Su ottantuno Stati membri delle Nazioni Unite ventitré solamente hanno promesso di contribuire all'alimento dei rifugiati arabi, e di questi ventitré, meno della metà hanno adempito alle promesse.

La situazione si va facendo allarmante. Ma i vari Stati hanno tutt'altro da pensare...

Per esempio Israele, che ha espulso quasi un milione d'arabi dalla Palestina, colpevoli di aver rifiutato per generosità sulla terra che Geografia avrebbe riservato all'epopea ebraica, non solo non paga quanto era stato convenuto al tempo della «diaspora araba» ma dimenticando la «diaspora giudaica» per odio di razza e di religione, rinfaccia agli stessi tragici errori commessi nel passato.

Le conseguenze di questi eccessi sono facili a prevedere. Anche se oggi, dopo l'aggressione all'Egitto, la spinta a favore della causa araba è in ascesa, non si può che descrivere lo sfollato di mezzo milione (sic!) di dimostrazioni per le vie della capitale con in testa, trionfante, una imponente mostra del bottino catturato agli egiziani nel Sinai.

Hitler potrebbe andare a scuola, se riuscisse e purtroppo il sionismo sta preparando sorprese più tragiche di quelle dell'ultima guerra mondiale: mentre il comitato esecutivo del congresso ebraico mondiale, tenuto a Londra nel maggio scorso, decideva: tra l'altro di «abolire ogni discriminazione dell'orientamento mondiale, per difendere i diritti degli ebrei e protestare rigorosamente contro il "silenzo inumano" delle Nazioni Unite che non hanno protestato per nulla contro le persecuzioni di ebrei in Egitto».

E tutto ciò mentre gli ebrei rimangono insensibili dinanzi all'angoscioso problema di quasi un milione di profughi arabi che Israele ha espulso dalla Palestina.

T. S. D.

zionali, che siano trasformati in concorsi regionali; la nomina in tali impieghi deve essere affidata alla esclusiva competenza degli enti locali.

Sarebbe bene che anche in Friuli si cominciasse a trasformare la vecchia mentalità accantonando le glorie e le memorie, per adeguarsi ai tempi ed alle necessità.

Dr. C.

Sig. direttore,

anche tempo fa sono stati comperati per la galleria di arte moderna Marangoni un paio di quadri alla biennale di Venezia (Cavalli impauriti da cani, di Chirico: 400 mila e una natura morta: 100 mila). Io non sono né un artista né un critico d'arte ma un salumiere che paga fiori di tasse al comune e che vorrebbe che i milioni spesi in arte fossero spesi almeno per artisti friulani. Si risulta pure che una raccolta di croste moderne non trova posto nella galleria Marangoni e finisce nelle soffitte del Museo del castello.

Stando così la faccenda non sembra a nostri amministratori che sarebbe ora di ridurre un mecenatismo inutile?

A. B.

## Alla regione siciliana stanziamenti per oltre 178 miliardi

A Palazzo D'Orleans, il presidente della Regione siciliana on. La Loggia ha precisato che, oltre agli accordi previsti fra l'Ente nazionale idrocarburi e la Regione, nel settore della ricerca di idrocarburi, l'Ente stesso ha preso l'impegno, che dovrà essere onorato dopo un accurato studio dei programmi, di intervenire in favore della industrializzazione della Sicilia.

Tale attività — ha aggiunto l'on. La Loggia — condurrà alla produzione di acido solforico, nonché alla ricerca di minerali aloidi e di sali potassici, sino alla fabbricazione di prodotti destinati all'agricoltura e all'industria.

Nel quadro di così vasto programma, i provvedimenti legislativi presentati ora all'Assemblea siciliana, prevedono uno stanziamento complessivo di 178 miliardi e 130 milioni, ivi compresi i 75 miliardi del fondo di solidarietà nazionale 1956-1960, a cui vanno ad unirsi precedenti stanziamenti di 47 miliardi e 370 milioni.

Per quanto riguarda i termini dell'accordo preso con l'ENI, senza alcun rischio finanziario, La Loggia ha precisato che la superficie concessa per le ricerche, sarà di 180 mila ettari.

## Folclore Calabrese cruenti riti della mafia

Alle Assise di Vibo Valentia, nel processo a carico del parricida e quattro volte omicida Serafino Castagna e degli altri 61 imputati di associazione a delinquere sono salite fuori dalla lettura dell'interrogatorio reso in diverse riprese dal Castagna al giudice istruttore, dal 27 al 13-8, una serie di cose che, si è appreso fra l'altro che nella «onorata società», esiste un reparto speciale detto «corpo di cavalleria», composto da soci qualificati; si sono appresi anche particolari sul rito della promozione dal grado di «picciotto» a quello di «camorrista di sangue». Per ottenere tale promozione, dichiarava Castagna — «il picciotto deve riuscire a colpire con la lama di un coltello la parte inferiore del polso destro di un camorrista prescelto, facendogli sprizzare una goccia di sangue. La prova non può essere ripetuta più di tre volte».

In altre pagine dell'interrogatorio, il Castagna elenca le imprese delittuose compiute dall'onorata società, e già note. Fra esse, numerosi furti, una rapina a mano armata ai danni di un agricoltore e il famoso «processo» a Domenico Antonio Castagna — il «socio» che ha rivelato a una persona estranea alla setta alcuni fatti segreti della organizzazione — e la sua conseguente condanna alla pena di morte, che avrebbe dovuto essere eseguita da Serafino Castagna dopo che Domenico Antonio era stato punito con una multa di mille lire, la espulsione per due mesi dall'organizzazione e due colpi di coltello alla schiena, le famose «zaccagnate».

## La riforma agraria confronto tra NORD e SUD

Tutte le inchieste fatte finora sui risultati della «Riforma agraria» confermano la validità della tesi che i latifondisti calabresi o il Torlonia o i «galantuomini» dei paesi della Puglia e della Basilicata volevano o potessero trasformarsi in moderni imprenditori agricoli.

Da un punto di vista tecnico, non si possono muovere agli Enti appalti gravi. Si deve anzi ammettere che, tranne in qualche settore (come ad esempio quello zootecnico nel Fucino) essi hanno agito abbastanza bene. Gli Enti avevano la strada segnata, dovevano distribuire la terra a masse di contadini agitate dalla propaganda comunista e influenzate e frastornate da quella degli agrari. Non è stato sufficiente espropriare. Nel Fucino e in Basilicata ad esempio si sono dovute ricostituire le unità fondiarie con un difficile e complicato lavoro. Dovunque è stato necessario provvedere alla costruzione di servizi pubblici, di strade, di acquedotti, di case. La riforma ha presentato difficoltà e problemi diversi da zona a zona.

Dall'Ente Sile sono stati espropriati circa 15.000 ettari che sono stati assegnati, finora, in poderi o in quote, a 18.750 contadini. E' stata compiuta anche un'imponente opera di trasformazione fondiaria, culminata nella costruzione di 4.000 case coloniche. L'Ente Puglia e Lucania ha espropriato circa 187 mila ettari e ha effettuato sin qui oltre 30.000 assegnazioni su 92.000 domande accolte; nei comuni della cosiddetta Fossa meridionale, particolarmente considerati dalla inchiesta, le espropriazioni hanno riguardato 27.000 ettari e le assegnazioni sono state fatte a favore di 4.508 famiglie su circa 16.000 aspiranti. Quanto ai 12.772 ettari del Fucino sono stati divisi fra oltre 9.000 assegnatari.

Queste cifre dimostrano che la riforma ha posto un principio di riorganizzazione basato sulla piccola impresa agricola, nel disgregato mondo contadino. Si aggiunge che questo grande fatto nuovo ha dato impulso, al di fuori dei comprensori, alla costituzione spontanea di migliaia di piccole proprietà contadine private.

Ma la riforma è venuta a costare parecchio di più (solo in Sile sono stati spesi già circa 45 miliardi d. lire) perché sul costo generale

ha inciso, per un'altra percentuale, la spesa per le centinaia di impiegati assunti su raccomandazione. Questa burocrazia, come già accadeva nei rapporti tradizionali fra Stato e contadini, ha portato anche nei nuovi rapporti fra gli Enti e gli assegnatari una mentalità e un distacco impiegatizio. Un altro effetto negativo della concezione strumentale della riforma è costituito dalla scarsa sviluppo della cooperazione, che, pure, dovrebbe costituire il «terzo tempo» della riforma. Le cooperative, oltre ad essere un mezzo di progresso sociale, sarebbero un sistema di progresso tecnico e potrebbero avviare, in parte alle deboltezze della piccola proprietà. Esse mostrano e vera difficoltà nell'individualismo e nella ignoranza del contadino meridionale. Tuttavia gli Enti non fanno molto per sviluppare le cooperative perché temono che la riforma sfugga alla direzione della burocrazia.

Alla luce di queste considerazioni assume un particolare interesse l'ultima inchiesta di Nord e Sud, dedicata a un confronto fra i comprensori di riforma meridionali e il Delta Padano. Questo confronto tutto a favore del Delta Padano, ha forse indotto a accentuare troppo gli aspetti positivi dell'esperimento. In ogni modo le strutture capitalistiche e non feudali della società agricola padana, hanno per mezzo della riforma di ottenere qui in tutti i campi risultati molto migliori, derivanti anche dalla superiore qualità dei terreni.

## Un nuovo periodico autonomista

E' uscito il primo numero di «La Penna», quindicinale indipendente per Bergamasco, per Bergamaschi, che pubblica articoli di scrittori noti anche in Friuli per aver collaborato nella nostra «Patria».

Agli autori autonomisti di Bergamasco e specialmente al com. dott. Guido Caldarini, sono: Masetti, Freddi, Buzzi ed a tutto il corpo autonomista, giungano gli auguri degli autonomisti friulani della «Patria» per una vita lunga e proficua di «La Penna» e per il trionfo del nostro ideale che si propone di realizzare.

## Il tratto principale nel carattere nazionale italiano è l'assoluta sfacciataggine.

Questa si manifesta da una parte nell'ostinarsi a pace di qualunque cosa, quindi nell'immodestia e nella impertinenza; dall'altra nell'adattarsi a tutto, quindi nella bassezza.

Chi invece sente il pudore è inetto per certe cose per altre è troppo superbo.

Gli italiani non sono né l'una cosa, né l'altra, ma secondo i casi, paurosi od orgogliosi.

dal Taccuino di Schopenhauer

## Salvatori del popolo

Le elezioni truccate che tempo fa si sono svolte in Libano, hanno messo in rilievo, una volta di più, la corruzione di un sistema che ha già fatto universalmente le sue prove. Tali elezioni, che hanno realizzato una curiosa unanimità in favore del potere, ci ricordano la farsa parlamentare che si svolse in Algeria nel 1948.

In quel momento, la stampa francese trionfava. Gli autonomisti e i separatisti di ogni specie erano stati letteralmente «schiacciati» alle elezioni per la designazione della Assemblea algerina. Nella metropoli, non c'erano sufficienti penne per celebrare il commento amore degli indigeni algerini per la Francia, l'ordine francese, la pace francese.

Nel primo collegio, quello degli Europei, cittadini di prima classe, si distaccava una bella maggioranza di eletti colonialisti presentati dai «Rassemblement Populaire français» (Movimento di Gaulle), che si sostituiva le organizzazioni fasciste dell'anteguerra. Nel secondo collegio, quello dei musulmani, una forte maggioranza di «indipendenti», che dovevano tutto all'amministrazione francese compresa la loro elezione.

Era un bel risultato, forse troppo bello. Dei chiaroveggenti lasciavano trapelare la loro inquietudine. Così, in un giornale del quindici aprile 1948, si poteva leggere: «Non saremmo sorpresi di vedere questa vittoria essere pagata, fra non molto tempo, a mezzo di violenti conflitti. E' un pessimo calcolo togliere le armi legali dalle mani delle popolazioni nord-africane. E' una spingere queste popolazioni a servirsi di ben altre armi... E' un incitare alla rivolta diretta contro i coloni, l'amministrazione e lo Stato francese».

Ma la truccatura non si arresta mai alle operazioni elettorali. La formazione governativa, uscita da queste operazioni, continua a truccare tutto ciò che potrebbe fare ostacolo alla sua ferma volontà di restare il più a lungo possibile al potere. Così, tutti i governi che si sono succeduti dopo la Liberazione ci hanno giocato le più fasciose commedie per convincerci dell'efficienza dei loro atti, essendo tali atti, naturalmente, il preludio di una prodigiosa prosperità, prosperità abilmente situata in un avvenire sempre lontano.

Così siamo stati esaltati un numero incalcolabile di volte, grazie alle cure spettacolari di questi devoti servitori dello «interesse pubblico». Solo che ogni volta che un governo lascia la scena, quello che segue, con spirito di carità, ci fa sapere che ha trovato le casse vuote, sconvolta la economia e il paese all'orlo della catastrofe.

Nella realtà, tutte le agitazioni, i piani e le belle parole degli uomini politici non fanno che servire di mascheramento di interessi che hanno nulla da vedere con gli interessi dei popoli, né con la saggezza, la giustizia, la lealtà.

S. T.



## Si scomenze di ca! dal non de persone

La burocrazia, intant che e disface la famee tal stât, e donave l'non di famee par cjoli dignitât e persone; al è di Napoleone in c' che i uffizis nus scindin il non di batisin daur di chel de famee, che tal batisin nol è nancje nomenât, e nol è non di sant. A' jan tant fat in tun secul e miez par disbatinâ che tes citât si cognossin plui par cognon — par famee al ven a staj — che no par non.

A pensâ ben si viôt che la famee tal stant: e a lassât il non, ch'al cjaie i puest di chel ch'o sin batisât. Par di la varetât la gramatiche no fe gambiade dal imperadôr dai frances (che si lu cognos une vore di plui par Napoleone che no par Bonaparte); e continuâ a insegnâ a meti simpri prime l'pregn e dopo l'cognon, ma la burocrazia e intint di sei parone spotiche, i uffizis no rispetin ni gramatiche ni lez e la int un pœc par ignoranze e un pœc par no mateâ si l'asse simpri remenâ.

Fin al 1939 la regule di gramatiche no jess lez, ma pal prin di lui dal 1939 e jess lez; tal codiz civil al è l'art. 1 al non par ogni persone e l'non al è formât par lez dal prenon e dal cognon e no dal cognon e dal prenon. Fieri Zorut e Caturine Percude, e no Zorut Pieri e Percude Caturine.

Alcun a staj che si a dirit di viôt l'nestri non scrit in regule e no demandât. Si capis che la burocrazia e resist plui ch'e pœ, che mi di vint; alor nus toeje a nò, a ognidun di nò che la mantignin, di prenti ch'e rispeti l'nestri dirit, e se scrivi i non pulit come che fu scrivin in ordin vie di c. Il talian non (prenon e cognon) par frances al è non (prenon e non de famile), par todesch Name (Tantome e Varname e Familienname e Zuname), par inglês full name (christian name e family name). Tes cjantis fatis tal pœ civil i non a' son scrit come cu va, ma no te republiche taliane dutl ch'al è un popul di civiltât antiche, ch'al è bon di tigiul une scietât Dante Alighieri (no Alighieri Dante) par murgâ la lenghe ch'al lasse murtu-

te tal uffizis, ch'al a aneje la lez dal non e al lasse che i impiegâr la metin sot i pis. Si capis che la scietât taliane, di tant antiche che je, e je lade di mal.

Tros no badin se ur scrivin il non demandât ma almanco a' fasin pulit la firme, ma tanc a' scrivin gues l'or cognon prime dal non di batisin par la daur de burocrazia e magari credint che cussì la pratiche e vadi plui svelte; in pi a' fasin viôt la lor ignoranze e a' mostrin di no vè nancje un tic di dignitât. Al è fin qualche ufizis murtuosi ch'al scrivi i non in regule e qualchidun tal rispuidi ju distedose lui, di tant usât ch'al è malamentri. Al è pœ ch'o vin let il manifest des fests di un pais cui non in confusione di fâ fin dult: sse Fazzon Renato, Mons. Figan; prof. Giovanni, Jacopo Tomadini, M. Angelo Prezza, M. Del Fabbro.

Ce civiltât ise chiste no? e ce autonomie podressis vigni fôr? Dult isai il cjal?

Ce confront cui todesch: tal cunter di Udin i non dai militârs su lis crôs e lis pieris ch'a jan mitût l'or a' son scrit cussì in ordin, sss ch'a jan mitût i talian o i furians onje i non todesch a' son par lez. O vin jodât publicât a Udin il matrimon di un furian cun tune di Leoben: il non di lui demandât a' è talian burocratic e chel di jê bielest; alor di lui al è maritâl il cognon e di jê l'prenon, che cui ch'al al a' fat la cjeate al a' di vè credât ch'al fûs distedosest gues il non todesch.

I non a' son in ordin onje tal cunter di Udin militârs inglis su la tramese: prime l'inglis a' lis inizials dal prenon e po l'cognon; dome l'non dal cunter furlan al è scrit demandât, che nol è di mœl cui inglis, onje se vint di mœl cui inglis al è celtic tunc a' furians.

Parcè se di sei tant astinade go la nestre burocrazia? Parcè che e sin che i todesch di sembâs podressin la maniere di tratâ la int. Po no jess onje?

S. d. L.

## STAMPA NAZIONALISTA Spigolature

### Garrente bandiera

«Giovani d'Italia, che crescete in questo strano clima attuale, giovani ufficiali d'Italia, per l'amore che ne' vostri cuori giovanili è come il profumo dei fiori appena sbocciati, serratevi intorno alla Bandiera, a questo simbolo di meraviglioso travaglio secolare, e vogliate essere forti per donare di più; vogliate essere capaci di donare di più; vogliate affrontare la vita eroicamente, perché, all'ora di tutti, la vostra tomba non sia un pietoso ricettacolo di carne e ossa in isfacelo, ma diventi un altare, diventi una sempre viva e garrente Bandiera; diventi eternità».

(Dalla rivista «Uomini»)

### Paralleli

«Se nel caso specifico, vogliamo fare paralleli che abbiano il suffragio della verità non possiamo non associare le umane concezioni sociali di Garibaldi e di Pisacane a quelle di Mussolini e di Corridoni i quali, collocando i lavoratori italiani all'avanguardia del progresso sociale, hanno indicato le vie da perseguire per placare l'anima di quegli Eroi che non rinunciano alla speranza di poter ancora ritrovare negli italiani i degni continuatori delle tradizioni che, sin da quando Romolo e Remo tracciarono il solco della Città Eterna, hanno fatto della nostra Patria una insuperabile Maestra di civiltà».

(Da «Il Secolo d'Italia»)

### Richiamo immediato

«Intrattenendomi sul significato metafisico del fascio, Silvano Panunzio mi precisava in una recente lettera che «il Littorio è simbolo cattolico ed apostolico per eccellenza, in quanto si compone in dodici verghe riunite intorno a un centro, cioè un perno metafisico la cui manifestazione solare è data dal trono, mentre la scure (falce) rappresenta la manifestazione lunare. Le dodici verghe del fascio racchiudevano un significato sacrale: dodici erano infatti le colonne del tempio di Vesta che custodiva il sacro fuoco al centro e quattro (un sottomultiplio di 12) come le stagioni le Vestali che vi danzavano intorno. Immediato è il richiamo delle dodici verghe del fascio ai dodici Apostoli (il tredicesimo, Giuda, rapresenta infatti l'elemento sparito) raccolti intorno alla figura solare del Cristo che «in via, i dodici raggi, e addirittura alla Vergine incoronata di dodici stelle».

(Da «Il Popolo Italiano»).

### La stella a cinque punte

«Questa unione pratica e funzionale delle destre, che appare la sola possibile, può trovare ed anzi certamente trova il suo simbolo più idoneo nella stella a cinque punte, per mezzo della quale i cinque movimenti di destra che hanno attualmente in Italia un'organizzazione nazionale, e cioè, nell'ordine alfabetico, il MSI, il PLI, il PMP, il PNM, l'UCI, possono raffigurare un motivo di tradizione comune. Inoltre cinque sono i partiti e cinque sono i raggi e perciò in ogni raggio può trovare posto un simbolo e distinto contrassegno... I cinque raggi infine hanno ciascuno la propria direzione e anzi divergono l'uno dall'altro per cui rimane escluso il pericolo o l'intenzione di confusioni o di transazioni ideali. Essi però costituiscono un'unica stella, la stella dell'Italia combattentistica e proletaria che è stanca ormai di chiacchiere e di vane promesse ed anela soltanto ad una politica moralizzatrice dello Stato».

(Dal «Corriere della Nazione»)

### Il Messia

«E' consegnato nei Vangeli un ammonimento che il Messia dette agli apostoli nell'imminenza e nella consapevolezza della propria fine: «Molti verranno che vi parleranno in mio nome. Voi giudicate l'albero dal frutto». Non è nostro costume mischiare il sacro al profano. Consentiteci una volta tanto di fare eccezione alla regola. Non son forse valide per ogni aspetto della vita umana le parole del Redentore? Diremo, quindi, terminando, a proposito di questo strano regime, di chi lo ha creato e di come vive e diviene: stiamo da dieci anni in Repubblica ed in democrazia, sotto il segno dell'antifascismo. Il momento è venuto. Giudicate ora l'albero dal frutto».

(Da «Meridiano d'Italia»)

## dot. G. B. Angeli gjeom. Nedo Visentin

STUDI PROFESSIONAL TECNIC - AGRARI

Udin

Bore Manin, 14 I. p. - Telef. 27-62  
Bore di Clemenze, 33/6 - Telef. 40-54

Udin

Perizis, stimis, consulenzis agrariis.

- Frazionamenti, divisions di fons, denunziis di sucession.
- Progjez par stalis, par gjalinârse cjôs razional.
- Relazioni peritâls, misurazioni di terena, planimetris di fabricas.
- Assistenze par comprâ e vendi, par afitanziis e contras agraris.
- Direzione e ministrasion di aziendis agricoltis.
- Progjez di cjasis, di sistemazion e di trasformazion di terens, studi par implant e ordenament cultural.
- Praticis mutuos, contribuz statal e benefizis a pro de pizzele proprietât contadine.

UN BRUCIATORE CHE VA MOLTO BENE:

CUFFIA

BRUCIATORI DI NAFTA

GENERATORI ARIA CALDA

Silenziosi, completamente automatici - Montaggio, assistenza, revisioni, con nostro personale specializzato  
Scrivere o telefonare a:

IAM

Ing. A. MAGINI - UDINE

Via Vittorio Veneto, 44 - Tel. 28-83

## Fondarie Corbelin

Vie Del Bon, 27 Udine

Martici, baroz, grillis, ganassis par frantolos di piere di azzâl al manganês garantit e impresc' par impresaris edij

Forniduris - Implant - Manutenzions

elettrichis di ogni fate

Insegnis reclamistichis - Neon Fluoresenze

Brusadôrs automatics di nafte

Valerio Stella

UDIN - Piazzute Gorg, 11 - Tel. 34-54 - UDIN

## Pulcini! Pulcini!

I migliori per razza e per qualità troverete presso

LA MODERNA POLLICOLTURA

NEGOZIO: Via Grazzano, 58 - Telefono n. 30-70

UFFICI E MAGAZZINI: Via Grazzano, 43 - Tel. 55-485

Udine

## Diana e Romanelli

UDIN Vie T. Ceconi 12 A

BICICLETTIS

Gomis Pirelli par autos, autocjars, motos, ciclos, e par tratôrs

Prodoz - MARELLI Bosch

## VALE PIU' UN AVVOCATO CHE L'ANALISI DI UN LABORATORIO STATALE

L'amministrazione provinciale di Bergamo ha tenuto un convegno regionale per la repressione delle frodi alimentari, al quale hanno partecipato docenti, tecnici, rappresentanti di tutte le provincie e direttori di laboratori d'igiene e di profilassi.

Ecco la sintesi degli argomenti trattati in quel convegno:

La situazione delle repressioni delle frodi alimentari è in Italia pressoché fallimentare per le seguenti cause:

- 1) Legislazione caotica.
- 2) Difetto di attrezzatura e di tecnici.
- 3) Maggiore sensibilità, a Roma, alle pressioni interessate che alle voci dei custodi della salute pubblica.
- 4) Magistratura impotente.

Sul primo punto — il caos legislativo italiano in fatto di Alimentari — vi è stata condanna unanime, con ripetuti accenti di indignazione. Il professor Antoniani, preside della facoltà d'agricoltura di Milano, è un certo punto ha detto, quasi perdendo la pazienza: «In tutti i Paesi civili d'Europa sono state nominate commissioni ufficiali per l'aggiornamento costante su questi problemi, di enorme interesse per la salute pubblica. L'Italia è stata persino invitata e sollecitata dalle ambasciate di Francia e d'Austria a mettersi al passo. Non ne ha mai fatto niente». Il professor D'Ambrosio, direttore del Laboratorio provinciale d'igiene e profilassi milanese, in una battuta del dibattito, ha esclamato: «E' la medesima storia, anzi peggio, che si verifica per le acque di scarico industriali: esse si è fatto in Italia dal 1890 al 1967? Assolutamente nulla».

Il secondo punto — difetto di attrezzature e di tecnici — ha suscitato violente lamentele soprattutto per quanto riguarda gli stipendi dei chimici degli istituti statali, demandati alle analisi per scoprire le frodi alimentari. Essi guadagnano in media 42 mila lire mensili, e quindi al primo invito passano al nemico, che paga ben meglio, divenendo, da difensori del consumatore, agenti doppiamente esperti del frodatore.

Terzo punto. Una voce molto autorevole ha scandito: «Sì, noi a Roma veniamo consultati, ma lo vengono assai più i rappresentanti dei commercianti e degli industriali. Cari signori, non facciamo illusioni». E' stato fragorosamente applaudito dall'intera assemblea (e per l'ufficia-

lità dei presenti, si è sentita una certa aria di frodati).

Quarto punto: la magistratura. Il professor D'Ambrosio, subito confermato dal professor Benaldi, dal professor Prevosti e da altri ancora, ha sintetizzato con queste parole una situazione incredibile: «Le nostre piazze sono piene di laboratori provinciali di fronte all'autorità giudiziaria, costituiscono un atto puramente amministrativo, non elevabile quindi a dignità di perizia». Di qui l'assurdo di centinaia di assoluzioni, giuridicamente ineccepibili, di indegni frodati, speculatori e addirittura di attentatori alla salute pubblica, magari colti in flagrante. «Vale più un avvocato difensore — ha detto un altro luminare — che qualunque nostra analisi, che pur esce da una Università dello Stato».

Questo quadro della invivibilità alimentare italiana ha avuto quasi tutte beffarde per voce del rappresentante dell'amministrazione provinciale di Pavia. Interessato principalmente al problema vitivinicolo, egli ha definito «impressionante, per non dire pauroso, il fenomeno della sofferenza del vino». La nostra legge, naturalmente, consente di alterarlo in cento modi (persino nel colore); immaginarsi quanto ne approfitti la industria. «Occorrono — egli ha insistito — leggi chiare, ma dettate dai tecnici, i quali sono stati finora regolarmente lasciati in disparte». Il rappresentante della Provincia di Pavia ha concluso con questa battuta: «Quando arriva la brinata, il prezzo del vino è destinato a crescere. Quest'anno la brinata c'è stata, ma il prezzo è rimasto invariato. Il perché è chiaro. Se in Italia scomparissero tutti i vigneti, il vino sulle tavole non mancherebbe mai».

Il convegno si è concluso con un ordine del giorno, approvato all'unanimità, che chiede che la intera azione della repressione delle frodi alimentari sia demandata alle amministrazioni provinciali. Esse si impegneranno a unirsi, in vista del prossimo Convegno nazionale, per presentarci uno studio completo sulla materia e obbligare quindi gli organi responsabili centrali a prendere gli invocati provvedimenti.

Gran part dai amig, ch'a uelle a' jess, a' vivin pe nerc: co no la fasin la preparâ. E innò si tegua in bon e a' jan cûr di preâ.